

WiFi Smart SlimTower Bladeless Heater & Fan

EFB-326H-SC



Online Warranty Registration



Please read these instructions and warranty information carefully before use and keep them handy for future reference.

USER MANUAL

Please register your warranty information now!

For Warranty Terms & Conditions,
please refer to the last page of this user manual.

請即進行保用登記!

有關保用條款細則，請看本說明書最後一頁。

Tables of Contents

Warnings & Safety Instructions	4
Product Structure	6
Getting Started	7
Operating Instructions	8
Cleaning & Maintenance	21
Troubleshooting	22
Technical Specification	22
Warranty Terms & Conditions	43

Warnings & Safety Instructions

WARNING!

Read all instructions carefully before using this product.

- This product is for domestic indoor use only. If this product is used for any commercial, industrial, rental or other purposes, product warranty will be VOIDED.
- This product is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of this product by an adult responsible for their safety.
- Mind your children and DO NOT let children play with this product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Check the voltage indicated on the rating label before using this product.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazards.
- Unplug this product from the power source before cleaning and maintenance.
- Contact German Pool authorized service technician for repair or maintenance of this product.

WARNING!

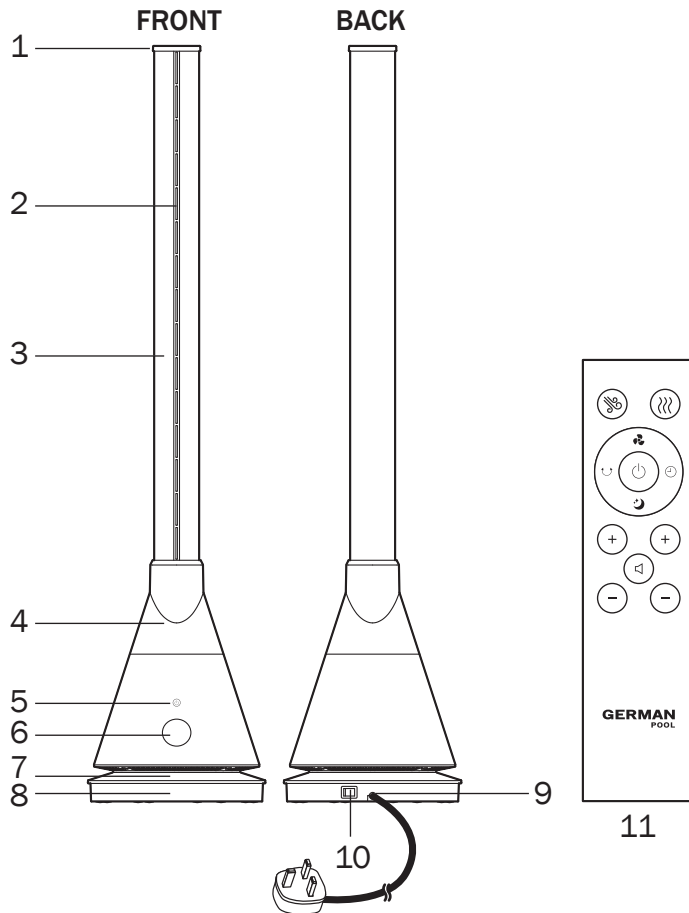
To avoid fire, electric shock, or personal injury, please be sure to observe the following requirements; please follow the local electrical regulations.

- This product is only suitable for indoor use and should not be used outdoors.
- This product must not be repaired or modified by non-professional or unauthorized personnel.
- Before plugging in the power supply, please check whether the rated voltage indicated by this product is the same as the voltage in your home.
- When the machine is in operation or idle, it should be placed more than 1.5 meters away from fire and potential fire. Avoid direct sunlight.
- It is forbidden to use in places with flammables, or explosive objects, subject to heat, deformation, discoloration and deterioration. It is forbidden to use in places with heavy dust.
- It is forbidden to use in places with hanging objects, where it can be easily bumped into or hit, or on an unstable surface.
- It is forbidden to use the method of plugging (unplugging) the power cord to replace the power on and power off switch.
- It is forbidden to use this product as heating equipment for animals or plants.
- To avoid overheating, it is forbidden to cover the product.
- It is strictly forbidden to insert any wire or other foreign matter into any hole in the machine, in order to avoid electric shock.
- Do not use if the product shows signs of obvious damage after a fall.
- It is strictly forbidden to immerse the machine in water.
- Never use the machine directly facing an electrical outlet or under a power outlet.

Warnings & Safety Instructions

- It is strictly forbidden to share the socket with other high-power appliances.
- Do not directly pull the power cord to move the body.
- If the machine is covered or incorrectly placed, it can cause a fire hazard. Therefore, it is not allowed to use a programmable automatic power-on device, timer, or any other device with the product.
- When the product is in use, the power cord should be placed behind the body. Placing the power cord in front will cause it to overheat and be damaged, or even cause an accident.
- Children, elderly people or patients who have lost the ability to take care of themselves, please use this appliance under the supervision of an adult, to prevent accidents.
- If this product fails, please turn off the power and unplug the power cord immediately. This product must be repaired by the manufacturer's maintenance department or a similarly qualified professional.
- Before use, check that the power cord and the plug are in good condition. If the power cord is damaged, in order to avoid danger, the user must not disassemble or replace it. Replacing the power cord must be performed by the manufacturer's maintenance department or a similarly qualified professional.
- To avoid burning when using this product, please do not let bare skin directly contact with the surface of the air outlet.
- This product is only suitable for use in dry environment. Do not use around the bathroom, a bath, a shower, sprinkler or swimming pool.
- If there is a gap between the plug and the socket, or the plug has become very hot, maybe the socket needs to be replaced. Consult a qualified electrician to replace the outlet.
- This product must be connected to a EMSD-HK-certified fixed socket with the correct rated power. It is strictly forbidden to use adaptors, extension cords, or share the socket with other appliances.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use this heater if it has been dropped.
- Do not use if there are visible signs of damage to the heater.
- ⚠ **WARNING!** Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- ⚠ **WARNING!** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.

Product Structure

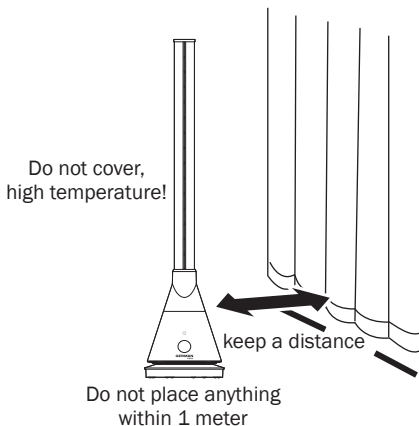


- | | |
|------------------|--------------------|
| 1. Cover | 7. Air Inlet |
| 2. Air Outlet | 8. Base |
| 3. Air Duct | 9. Power Cord |
| 4. Main Unit | 10. Power Switch |
| 5. On/Off Button | 11. Remote Control |
| 6. LED Display | |

Getting Started

Location

- Please put this product in a horizontal position. Avoid putting it on a slope or a soft surface to prevent it from falling over. Please do not use it in high temperature area with high humidity, such as bathroom and kitchen.
- Avoid blocking the Air Inlet and Outlet during use. Please keep the product far away from the curtains, so that they will not block the Inlet/Outlet and obstruct the product from working.
- Do not place objects within 1 meter in front of the Air Outlet to ensure that the volume of cool air would not be reduced. Pay attention to the effects on warm air blowing on objects.



Note:

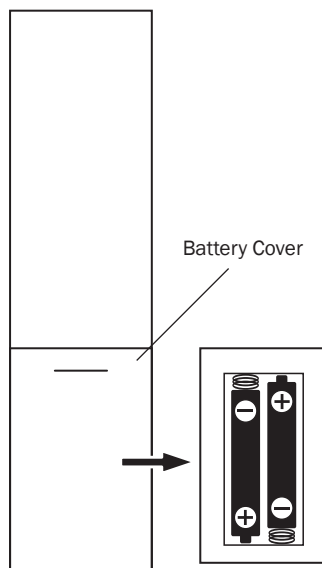
This product includes an Overheat Protection Sensor, which is an automatic fail-proof safety protection that cuts off power automatically when the product is accidentally tipped over or overheats. If this sensor is triggered and the product is stopped, unplug the machine and let it cool. Check and remove any obstructions before restarting the product and be sure to place it on a hard, level surface.

Battery Installation Method

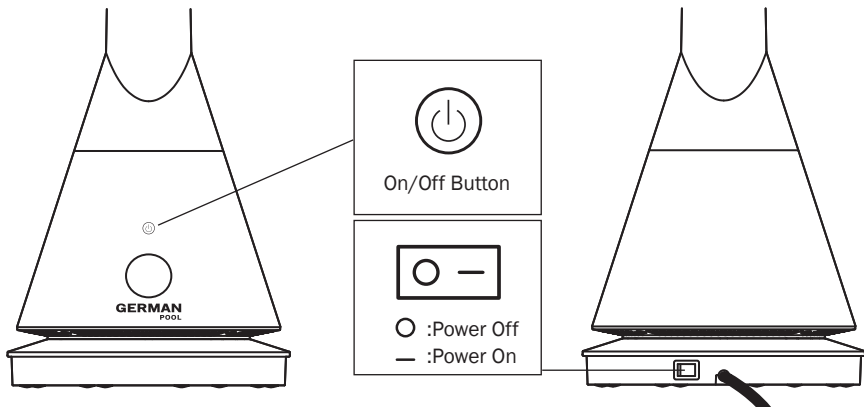
1. Open the Remote Control Battery Cover.
2. Load two new AAA (No. 7) dry batteries.
3. Close the Battery Cover of the Remote Control.

Note:

- Do not charge this battery. Please keep out of reach of children. If swallowed, please seek medical advice promptly.
- Please insert the battery + – orientation correctly.
- If you do not use the Remote Control for a long time, remove the battery.
- Dispose of used batteries in accordance with local laws or regulations.



Operating Instructions



Turning On and Off

1. Insert the plug into the socket, turn on power switch and the product enters standby state.
2. Press and hold On/Off Button for 1 second, the buzzer will beep once and the product start running.
3. Press and hold On/Off Button for 2 seconds, the buzzer will beep twice, and product stops running.

Air Volume Shift

When the product is running in Cool Mode, press On/Off Button to switch the air volume from 1 to 9.

When the product is running in Warm Mode, press On/Off Button to switch the air volume from 1 to 4.

(You can also use the “+ -” buttons on the left side of the Remote Control.)

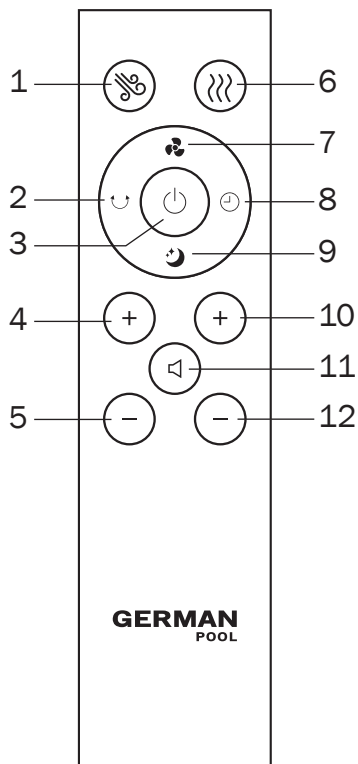
Oscillating Operation

Press and hold On/Off Button for 1 second, the buzzer will beep once and product starts oscillating.

Press and hold On/Off Button for 1 second again, the buzzer will beep once and product stops oscillating.











Operating Instructions

Remote Control



- | | |
|--------------------|------------------------|
| 1. Cool Mode | 7. Max Mode |
| 2. Oscillation | 8. Timer |
| 3. On/Off | 9. Sleep Mode |
| 4. Increase Volume | 10. Raise Temperature |
| 5. Decrease Volume | 11. Mute |
| 6. Warm Mode | 12. Reduce Temperature |

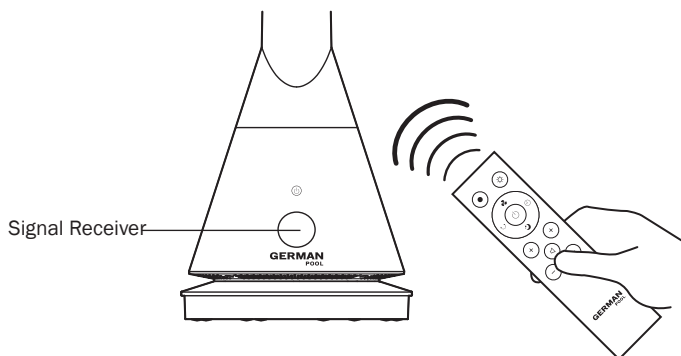
Operating Instructions

 On/Off	<p>The product can be switched on and off by pressing On/Off Button.</p>
 Sleep Mode	<p>Press Sleep Mode Button on the Remote Control. The display shows “LL” and the fan speed becomes lowest. Press again to exit the Sleep Mode. (You can also exit Sleep Mode by pressing Increase /Decrease Volume button.)</p>
 Max Mode	<p>Press Max Mode Button on the Remote Control. The display shows “HH” and the fan speed become highest. Press again to exit Max Mode. (You can also exit Max Mode by pressing Increase /Decrease Volume button.)</p>
 Oscillation	<p>Press Oscillation Button to turn on the Oscillation Function. This fan can swing left and right at 80°. Press this button again to stop oscillating.</p>
 Mute	<p>Press Mute Button to turn sound on or off.</p>
 Cool Mode	<p>During Cool Mode, the LED display is on with blue light. Press this button to activate Cool Mode. Note: The default start mode is Cool Mode.</p>
 Increase / Decrease Volume	<p>Press the “+” Button on the left side of the Remote Control to increase the volume of air; press the “-” button on the left side of the Remote Control to decrease the volume of air. Cool Mode can be used for 9-level settings, Warm Mode can be set for 4 levels.</p>
 Warm Mode	<p>Press Warm Mode Button to activate Warm Mode. The display number in Warm Mode is red. Note: During Warm Mode, both Max Mode and Sleep Mode are not available.</p>
 Raise / Reduce Temperature	<p>In Warm Mode, press the “+ -” Buttons on the right side of the Remote Control to set the temperature (1-30 °C). Note: this button does not work during Cool Mode.</p>
 Timer	<p>Press Timer Button to set off-timer for 1 to 8 hours. After timer is set, all other functions are still operable. When timer countdown is completed, the product will automatically stop operating; if user wishes to restart the product, please press On/Off Button again. When the product is powered off, the timer will also be cancelled.</p>

Operating Instructions

Remote Control

The Remote Control should be pointed at the Remote Control Signal Receiver on the display to maximize the remote control signal. Effective distance: 5M.



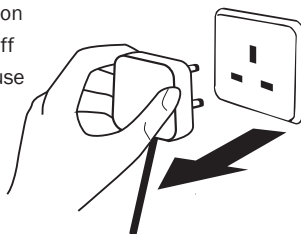
Note:

Remote Control error sometimes occurs due to the overlap of the channel frequencies. For example:

1. This product may react to the remote control of another appliance nearby; or
2. When using the remote control of this product, other electrical appliances may react.

In order to avoid misuse, please operate this Remote Control away from any other appliances.

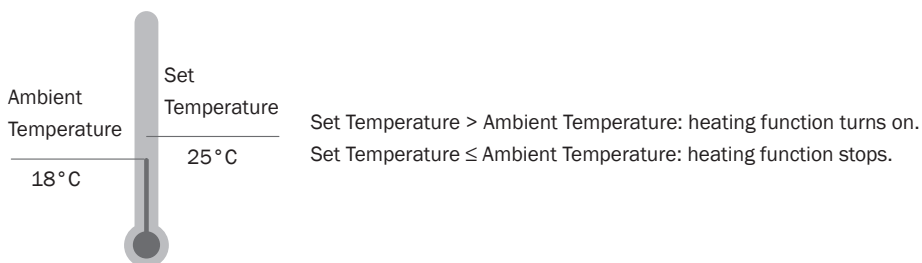
After switching the product to standby mode, use the Power Switch on the product to power off, since using the Remote Control to turn it off would not cut off electricity completely. When the product is not in use for a long time, please unplug the power cord.



Operating Instructions

Warm Mode Instructions

1. Press Warm Mode Button and the display shows the ambient temperature.
2. Press the “+ / -” on the right side to set the temperature, and the digital display will blink, which temperature can be set from 1-30 °C.
3. 10 seconds after the desired temperature is set, the blinking will stop.
4. The temperature being set should be higher than the ambient temperature, so that the heating function will be turned on.
5. When the ambient temperature reaches the set temperature, the heating function will stop and turn into a cool breeze.
6. When ambient temperature drops to below the set temperature, the heating function will automatically be activated.



Note:

The default temperature of the setting is 25 °C.

In Warm Mode, when the ambient temperature is below 0 °C, the display only shows 01, does not display negative temperature value.

When Warm Mode has been activated for over 9 hours, the product will automatically stop running. Restart by pressing On/Off Button on the main unit or by using the Remote Control.

Note:

Please use Remote Control to set temperature; On/Off Button on the main unit does not support this operation.

Operating Instructions

Connecting The Product To WiFi

This product can be controlled via smartphone with German Pool Smart Control APP.

Note:

To connect the product to WiFi, please use WiFi with a frequency of 2.4 GHz, does not work with WiFi with a frequency of 5.0 GHz.

A. How To Set Up The APP

1. Connect your phone to 2.4 GHz WiFi then scan the QR Code below, or search “German Pool Smart Control” in App Store or Google Play to download and install the APP.



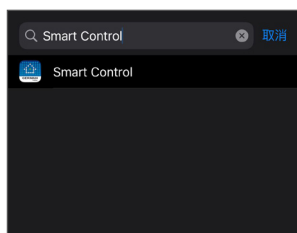
Apple iOS System
App Store



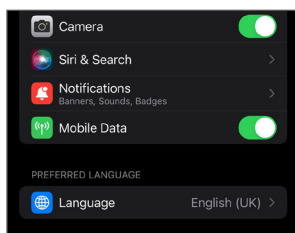
Android System
Google Play

B. Change The Language

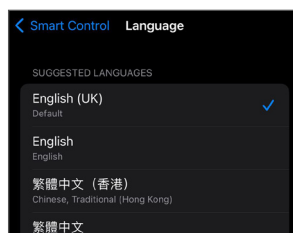
Apple IOS System



1. Search “Smart Control” in Settings.



2. Click “Preferred Language”.



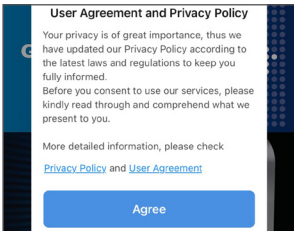
3. Select Traditional Chinese or English in the “Suggested Languages” column (Note: if user selects “Traditional Chinese (Hong Kong)”, app will display in English).

Android System

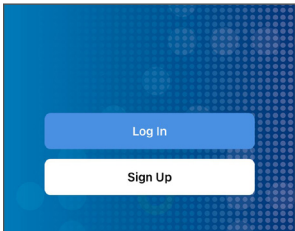
App will appear in your preset phone language. If you need to change APP language, you need to change the system language in your phone settings.

Operating Instructions

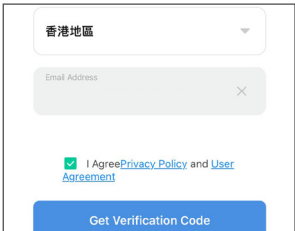
C. Register Your Account



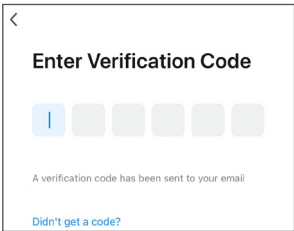
1. Open the APP , click “Agree” on “User Agreement and Privacy Policy”.



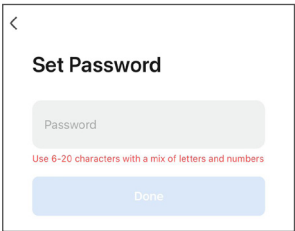
2. Click “Sign Up” to register your account.



3. Enter your email address, tick “I agree Privacy Policy and User Agreement”, then click “Get Verification Code”.



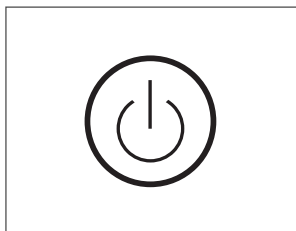
4. Enter one-time verification code from your email.





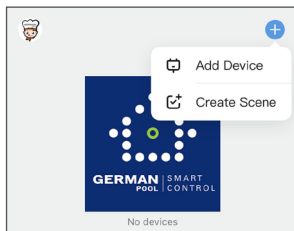
5. Set up your password then click “Done”.

Operating Instructions

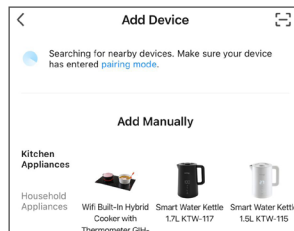
D. Pairing Sequence



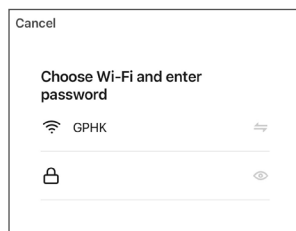
1. Long-press the product's On/Off Key  for 5 seconds until buzzer buzzes 3 times and WiFi Indicator Light  in the LED Display blinks.



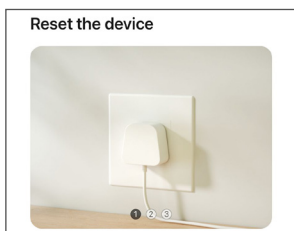
2. Click “+” on the upper right corner of the APP homepage, then click “Add Device”.



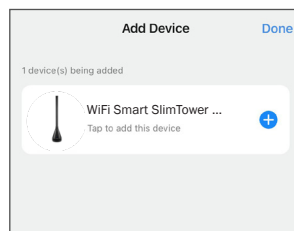
3. In the “Add Manually” column, find the product model that needs to be paired, and click the product to pair.



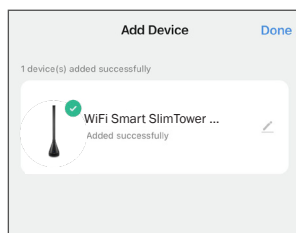
4. Select WiFi name and enter your WiFi password, then click “Next”.



5. Follow the instructions on the APP to pair.



6. Click “+” on the right of product name.



7. When pairing is completed, APP will show “Added successfully”. Click “Done” to return to homepage.

Operating Instructions

Note:


- The product can only be paired to one account at a time. If another user pairs their smartphone to the product, the previous account will lose their control of the product.
- User who has already been paired can share their control rights with other users. For details, see “E. Sharing Control”.

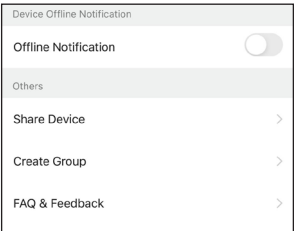
Note:

If APP cannot find the product, or during Pairing Sequence, if APP shows an exclamation mark icon, it means pairing is unsuccessful. Please unplug product, wait 10 seconds then replug again to let it reset.

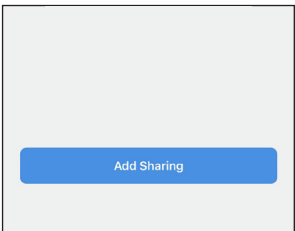
E. Sharing Control



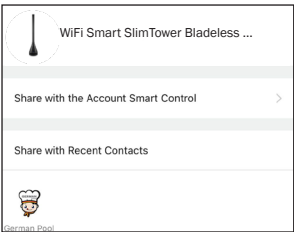
1. On the product's homepage, click “” on the upper right corner.



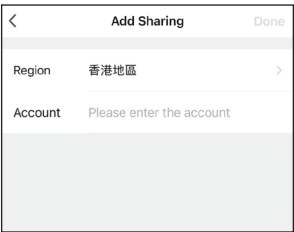
2. Click “Share Device” under “Others”.



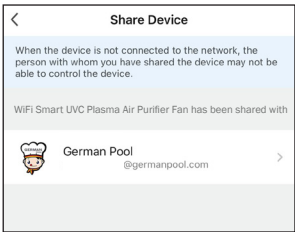
3. Click “Add Sharing”.



4. Set the number of users with whom you wish to share control, then click “Share with the Account Smart Control”.



5. Enter that account's registered email address, then click “Done” on the upper right corner.



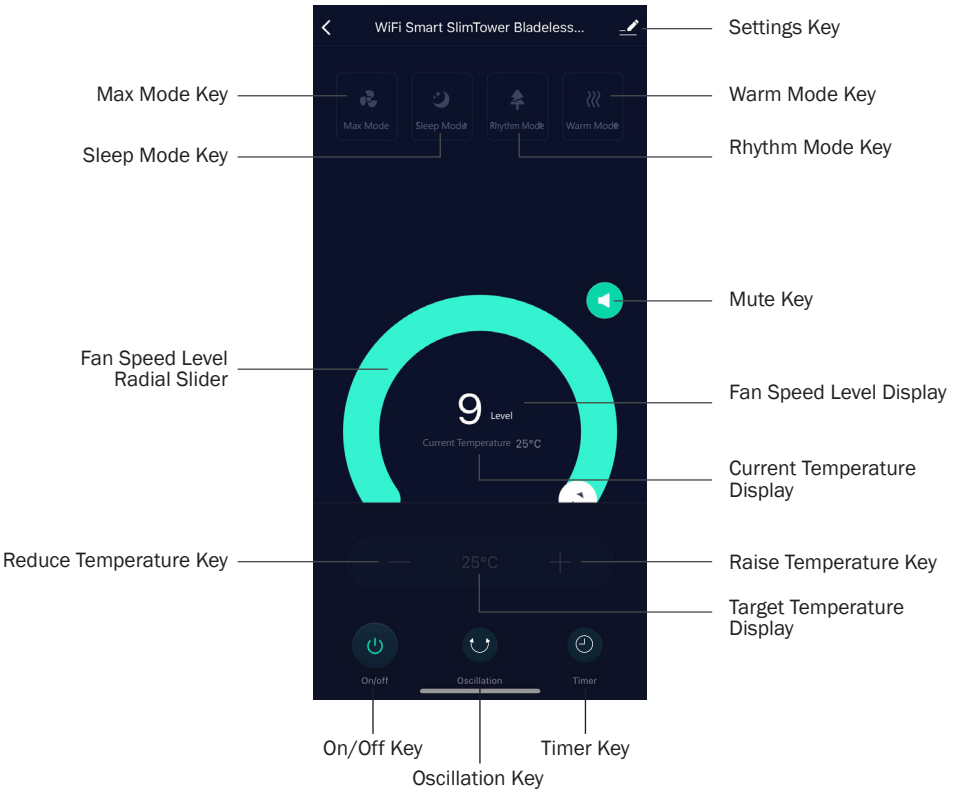
6. Repeat step 3-5 to share with more accounts.

Note:











On the “Share Device” page, you can add or delete other accounts' control rights.

Operating Instructions

Controlling The Product With The APP



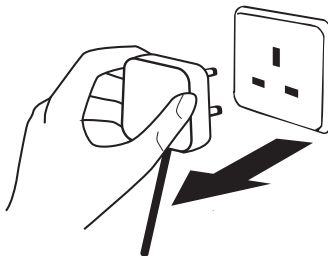
Operating Instructions

Key		Description
	Max Mode Key	Tap this key to turn Max Mode on or off
	Sleep Mode Key	Tap this key to turn Sleep Mode on or off
	Rhythm Mode Key	Tap this key to turn Rhythm Mode on or off (Note: Rhythm Mode is only operable via APP)
	Warm Mode Key	Tap this key to turn Warm Mode on or off (Note: When Warm Mode is turned off, product returns to the previous mode before Warm Mode was activated)
	Fan Speed Level Radial Slider	<ul style="list-style-type: none"> In Cool Mode, tap and slide to adjust fan speed level from 1-9 In Warm Mode, tap and slide to adjust fan speed level from 1-4
	Mute Key	Tap this key to turn sound on or off
	Raise / Reduce Temperature Key	In Warm Mode, tap these keys to set the temperature between 1°C -30°C (Note: these keys are only operable in Warm Mode)
	On/Off Key	Tap this key to turn product on or off (return to standby state)
	Oscillation Key	Tap this key to turn oscillation on or off
	Timer Key	Tap this key to set the product to turn off in 1-8 hours; to cancel timer, set the timer to "0 hr", timer will then turn off

Cleaning & Maintenance

⚠ WARNING!

Unplug the power supply and wait till the product has completely cooled down before cleaning and performing maintenance.



Surface Cleaning

- Please do not put the product into water or splash it, which may cause the machine to be damaged.
- Do not use banana oil, benzine, alcohol, bleach or metal objects to wipe the surface of the product, which may scratch the surface or cause discoloration.
- Wipe the surface with a soft, dry cloth. If it is very dirty, use water with a mild detergent and wipe with a soft cloth. Then wipe with a dry soft cloth.

Air Inlet/Outlet

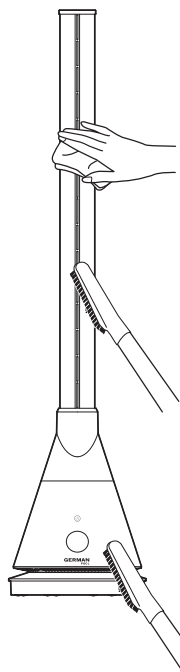
- Use a soft brush or a vacuum cleaner to clean the dust on the Air Inlet and Outlet. Please clean it regularly to avoid the buildup of dust. Too much dust is not healthy and will reduce efficiency of the product.

Remote Control

- Gently wipe the surface of the Remote Control with a soft, dry cloth. If you don't use the product for a long time, please remove the batteries inside the Remote Control to avoid battery consumption.

Storage

- If the product is not used for a long time, place it in a plastic bag after cleaning. Please avoid storing in a place with vibration (car trunk) or a place heated or cooled by another appliance. Please avoid placing it in direct sunlight, or a place with high temperature and/or high humidity. Please keep it out of reach of young children.



Troubleshooting

⚠ WARNING!

Do not disassemble the product or repair it yourself.

Problem	Possible Cause
Has plugged in power but the product does not work	Is the plug properly inserted into the socket?
Remote Control does not work	Are the batteries dead? Are the batteries inserted correctly? Is the Remote Control aligned with the Signal Receiver?

Technical Specification

Model	EFB-326H-SC
Voltage	220-240V
Frequency	50 / 60Hz
Power	30W (Cool Mode) / 1800W (Warm Mode)
Swing Range	80°
Timer Range	1-8 hours
Motor	BLDC Brushless Direct Current Motor
Product Dimensions	(H)1009mm (W)236mm (D)236mm
Net Weight	3.5kg

Specifications are subject to change without prior notice.
If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the Chinese version shall prevail.
Refer to www.germanpool.com for the most up-to-date version of the Operating Instructions.

目錄

警告及注意事項	24
---------	----

產品結構	26
------	----

使用前的準備	27
--------	----

操作說明	28
------	----

清潔及保養	41
-------	----

故障檢修	42
------	----

技術規格	42
------	----

保用條款	43
------	----

警告及注意事項

⚠ 警告！

使用本產品前，請仔細閱讀所有說明。

- 本產品只限家居室內日常使用，如產品作任何商業、工業、出租或其他用途，保用證即告失效。
- 請勿讓兒童或身體有殘障、精神不健全及對本產品缺乏經驗或知識的人士單獨使用本產品；如需使用，必須要在負責任的成年人監管下方可使用。
- 應照顧好兒童，確保他們不會玩弄本產品。
- 無成年人監管下，勿讓兒童清潔及維護本產品。
- 使用前，請先檢查所有電壓是否與本產品標籤上的電壓相符。
- 如果電源線損壞，為免發生意外，電源線必須由廠方、廠方指定的維修中心或同等合格的技術人員進行更換。
- 清潔或檢查本產品前，必須先關機及拔掉插頭。
- 請聯繫德國寶授權的技術人員進行維修或保養本產品。

⚠ 警告！

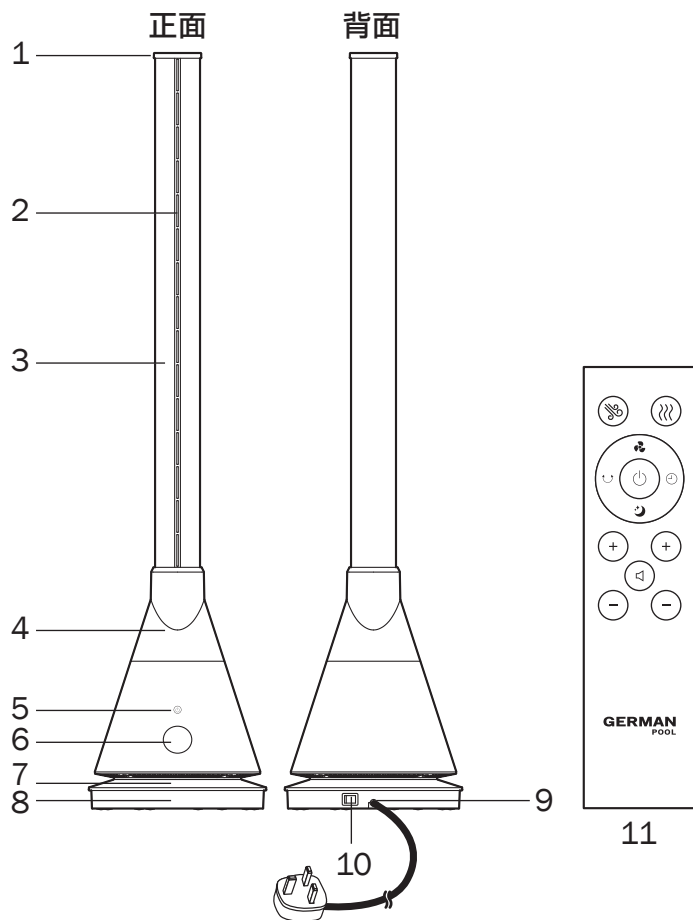
為避免火災、電擊、人身傷害，請務必遵守以下要求；其它請遵循國家及地區的有關電氣法規。

- 本產品只適宜室內使用，不宜在室外使用。
- 非專職人員或未授權修理人員，不得自行修理或改造本機。
- 插接電源前，請檢查本產品標明的額定電壓是否與您家中的電壓相符。
- 機器正常使用或閒置時離火源和火種1.5米以上，並避免陽光直射。
- 禁止在易燃、易爆、受熱易變形、變色、變質的物體附近使用，禁止在有嚴重粉塵的地方使用。
- 禁止在有容易跌落懸掛物的地方使用，禁止在易受衝擊或擺放在不穩定的地方使用。
- 禁止用插（拔）電源線插頭的方法代替功率開關的開機和關機。
- 禁止把本機作為動植物的保溫、加熱設備。
- 為避免過熱，禁止覆蓋加熱器。
- 嚴禁用細的金屬絲或其他異物插入機內任何孔隙，以免造成觸電事故。
- 如果本產品跌落或有明顯的損壞跡象，請勿使用。
- 嚴禁將機器浸入水中。
- 嚴禁將機器對著電源插座或置於電源插座下使用。
- 嚴禁將本機與其他大功率電器共用插座。
- 嚴禁直接拉著電源線移動機體。
- 因為機器被覆蓋或不正確的放置會引起火災危險，故不得利用帶有可自動接通電源的程式器、計時器、或任何其他裝置來使用本產品。
- 本產品在使用時電源線應置於機體後面，放在機體前面會使其過熱而損壞，甚至發生安全事故。
- 小孩、喪失生活自理能力的老人或病人請在成人監護下使用本電器，以防發生意外。

警告及注意事項

- 若本產品出現故障，請立即關機並拔下電源線插頭，必須由製造商維修部或類似部門專業人員維修。
- 使用前需要先檢查電源線以及插頭是否破損，如果電源軟線損壞，為了避免危險，用戶不得自行拆卸、更換電源線，必須由製造商或其維修部或類似部門的專業人員更換。
- 使用本產品時，為避免灼傷，請不要讓裸露的皮膚直接接觸出風口表面。
- 僅適合在乾燥環境下使用。在浴室、浴缸、企缸、灑水系統或游泳池的四周不得使用本產品。
- 如果插頭與插座之間出現鬆動或插頭變得很燙，可能需要更換插座。諮詢有資質的電工以更換插座。
- 本產品必須配套與插頭額定工作電流一致的有「香港機電工程署」認證的固定插座，嚴禁使用移動多用插座。
- 請勿讓兒童或身體有殘障、精神不健全或對本產品缺乏經驗或知識的人士單獨使用本產品；如需使用，必須要在對他們安全負責任的成年人監管下方可使用。
- 應照顧好兒童，確保他們不會玩耍本產品。
- 如果本產品跌落或有明顯的損壞跡象，請勿使用。
- ⚠ **警告！** 當小房間內有無法自行離開房間的人員時，請勿在小房間內使用本設備，除非提供持續的監督。
- ⚠ **警告！** 為減低火警風險，在產品出風口 ≥ 1 米範圍內，切勿放置布料、窗簾或任何易燃物品。

產品結構

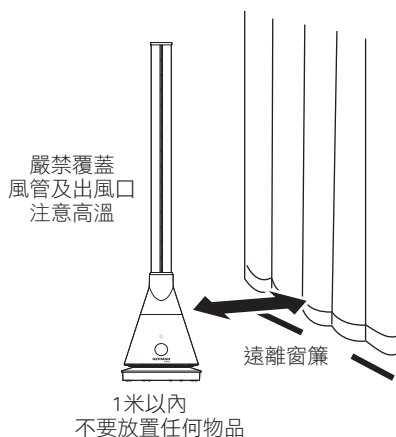


- | | |
|-----------|-----------|
| 1. 頂蓋 | 7. 進風口 |
| 2. 出風口 | 8. 底座 |
| 3. 風管 | 9. 電源線 |
| 4. 機身 | 10. 電源開關 |
| 5. 開關鍵 | 11. 無線遙控器 |
| 6. LED顯示屏 | |

使用前的準備

安裝位置

- 請將本產品放置在水平位置使用，請不要放置在不穩定地方（如有斜度、柔軟的表面），以避免本產品翻倒造成損壞或故障；請不要在高溫多濕的地方使用（如浴室、廚房）。
- 在使用過程中，需避免擋住進風口，請遠離裝有窗簾的地方使用以避免物體堵住進風口導致機器無法工作。
- 出風口前面1米內不要放置物體以減弱吹風效果並注意高溫。



注意：

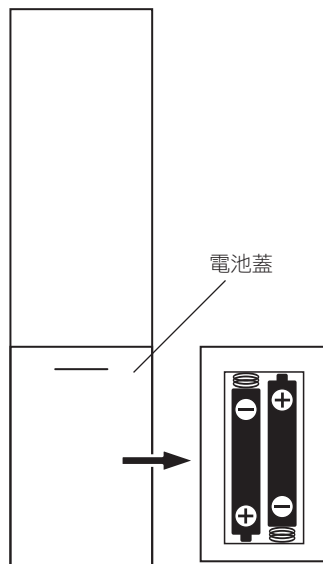
暖風模式下風管會發熱，使用後短時間內尚有餘熱，請注意高溫。為了確保人身安全，機器上安裝了自動斷電開關，可在機器傾倒或過熱時自動關閉，如果觸發此開關，請拔出機器插頭並使其冷卻，並在重新啟動機器前檢查並清除任何阻塞物，並且確保將其放置在堅硬的水平表面。

安裝遙控器電池

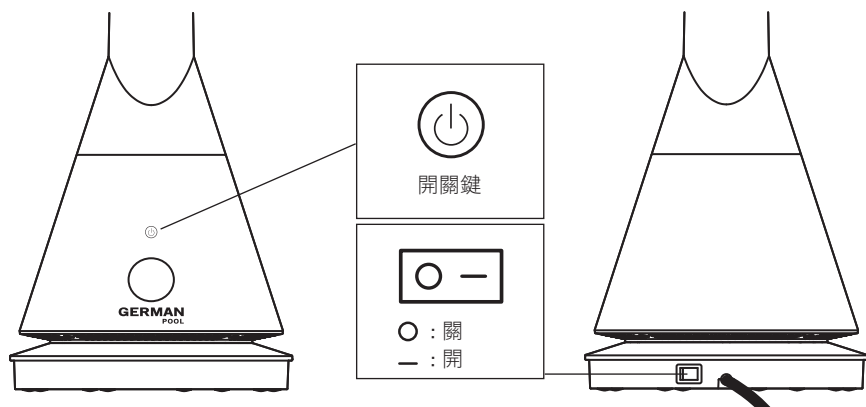
- 打開遙控器電池蓋
- 裝入兩節全新的AAA(七號)乾電池
- 蓋上遙控器的電池蓋

注意：

- 此電池請勿充電。請置於小孩接觸不到的地方，如若吞服請及時就醫。
- 請正確裝入電池+ - 朝向。
- 如果長時間不使用遙控器，請取出電池。
- 處置廢舊電池時需遵循當地的法令或規章。



操作說明



開關機操作

1. 插頭插入插座後，打開電源開關，蜂鳴器提示聲響一聲，產品進入待機狀態；
2. 點按主機開關鍵，蜂鳴器提示聲響一聲並啟動運行；
3. 長按主機開關鍵2秒，蜂鳴器提示聲響兩聲並停止運行。

風量檔位切換

當主機處於運行狀態時：

涼風模式：點按主機開關鍵，風量從1檔到9檔循環切換。

暖風模式：點按主機開關鍵，風量從1檔到4檔循環切換。

（亦可使用遙控器左側的「+ -」來切換風量檔位。）

搖擺操作

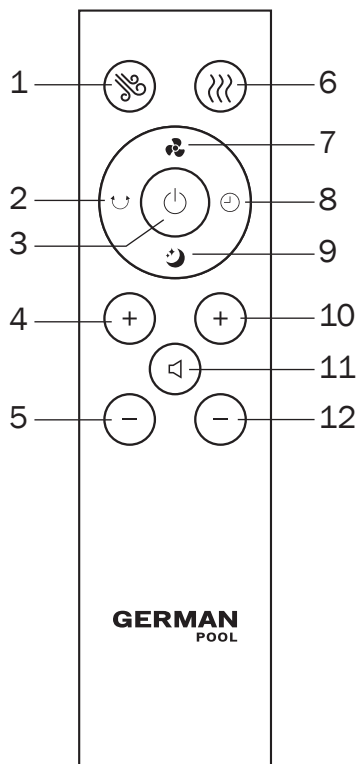
當主機處於運行狀態時：

長按主機開關鍵1秒，蜂鳴器提示聲響一聲，鬆手後開始搖擺；

再次長按主機開關鍵1秒，蜂鳴器提示聲響一聲，鬆手後停止搖擺。

操作說明

遙控器功能介紹



- | | |
|----------|-----------|
| 1. 涼風模式鍵 | 7. 強勁風模式鍵 |
| 2. 搖擺鍵 | 8. 定時鍵 |
| 3. 開關鍵 | 9. 睡眠模式鍵 |
| 4. 風量加鍵 | 10. 溫度加鍵 |
| 5. 風量減鍵 | 11. 靜音鍵 |
| 6. 暖風模式鍵 | 12. 溫度減鍵 |

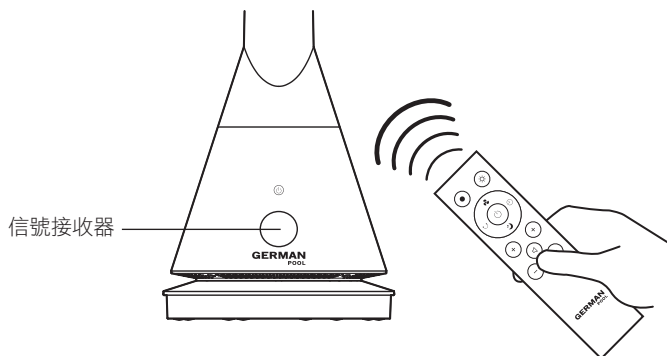
操作說明

 開關鍵	當主機處於待機狀態按此鍵，啟動運行；當主機處於運行狀態按此鍵，停止運行進入待機狀態。
 睡眠模式鍵	按此鍵風量變為柔和，顯示屏顯示「LL」；再按一次睡眠模式鍵或按風量加/減鍵返回涼風模式。
 強勁風模式鍵	按此鍵風量變為強勁，顯示屏顯示「HH」。再按一次強勁風模式鍵或按風量加/減鍵返回涼風模式。
 搖擺鍵	按此鍵開啟左右搖擺，搖擺角度為80°。再按一次，退出搖擺操作。
 靜音鍵	按此鍵可以關閉/開啟聲音。關閉聲音狀態下，遙控器或主機操作均不再發出蜂鳴器聲響。
 涼風模式鍵	按此鍵調整為涼風模式（開機啟動預設涼風模式運行），涼風模式下顯示屏數位為藍色。
 風量加/減鍵	按遙控器左側「+」鍵，風量變大，按遙控器左側「-」鍵，風量變小。涼風模式可進行9檔調風；暖風模式可進行4檔調風。
 暖風模式鍵	按此鍵調整為暖風模式，暖風模式下顯示屏數位為紅色；暖風模式下，沒有強勁風和睡眠風功能。
 溫度加/減鍵	在暖風模式下，按遙控器右側溫度鍵設定溫度1-30℃；涼風模式按此鍵無效。
 定時鍵	按此鍵可以啟動1到8小時定時功能。定時功能設定後其他功能仍可正常使用，而電源關閉後，定時設定也會被取消；定時時間到產品會自動停止運行，如果需要重新開機請重新按開關鍵。

操作說明

遙控器操作介紹

使用遙控器操作風扇時，需將遙控器對準風扇顯示屏上面的遙控信號接收器，令遙控信號達到最好。有效距離為5米。



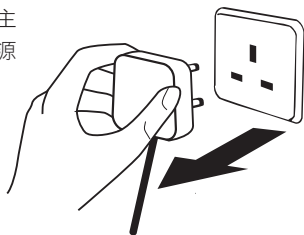
注意：

操作時有可能會發生以下現象：

1. 使用其它電器的遙控器時，本產品可能會產生反應。
2. 使用此產品的遙控器時，其它電器可能會產生反應。

這是由於遙控器的頻率產生重疊而發生的現象，產品本身並無品質問題，為了避免誤操作，操作時請將遙控器遠離其他電器。

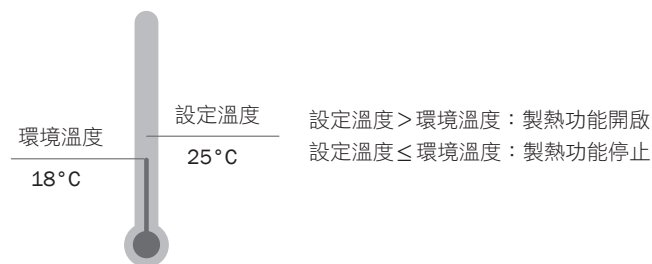
遙控器上的開關鍵或主機開關鍵並不能使電源完全關閉，請使用主機底部的電源開關按鈕切斷電源。如果長時間不使用，請拔掉電源插頭。



操作說明

暖風模式功能說明

1. 按暖風模式鍵，開啟暖風模式，顯示屏顯示環境溫度。
2. 按溫度鍵，顯示屏閃爍顯示設定溫度，可設定1-30℃。
3. 溫度設定好10秒後，顯示屏停止閃爍顯示環境溫度。
4. 設定溫度高於環境溫度，製熱功能開啟；
5. 環境溫度達到設定溫度，製熱功能停止，產品繼續運行40秒後停止運行，進入待機狀態；
6. 當環境溫度低於設定溫度，產品啟動運行並開啟制熱功能。



注意：

預設設定溫度為25℃。

- 暖風模式下環境溫度0℃以下時，顯示屏只顯示01，不顯示負溫度值。
- 暖風模式持續運行9小時後，產品會自動停止運行。重新開機按主機開關鍵或用遙控器開啟。

注意：

暖風模式設定溫度請用遙控器操作，主機開關鍵不支援操作。

操作說明

使用WiFi連接本產品

本產品可透過德國寶智能控制應用程式「German Pool Smart Control」APP以智能手機操控。

注意：

必須使用頻率為2.4 GHz的WiFi進行連接，不適用於頻率為5.0 GHz的WiFi。

A. 下載應用程式

連接頻率為2.4 GHz的WiFi後，掃描下方二維碼，或於蘋果iOS系統上的App Store或安卓Android系統上的 Google Play搜尋「German Pool Smart Control」，下載並安裝APP。



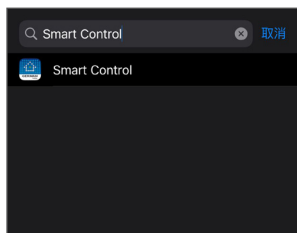
蘋果iOS系統
App Store



安卓Android系統
Google Play

B. 設置APP語言

蘋果iOS系統



1. 在手機的設定中搜尋「Smart Control」。



2. 點擊「偏好的語言」。



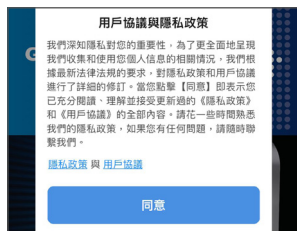
3. 在「建議的語言」一欄中選擇繁體中文或英文（注意：選擇「繁體中文(香港)」APP將會顯示英文）。

安卓Android系統

預設為系統所使用的語言，如需更改APP語言，需在設置中更改系統語言。

操作說明

C. 註冊用戶資料



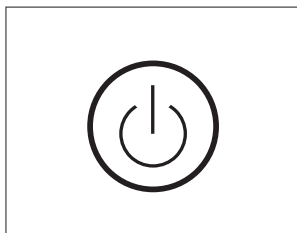
1. 打開APP，點擊「用戶協議與隱私政策」上的「同意」。
2. 點擊「註冊」註冊用戶資料。
3. 輸入電郵地址，別選「我同意隱私政策與用戶協議」後點擊「獲取驗證碼」。




4. 輸入電郵裡的驗證碼。
5. 設定您的登入密碼後點擊「完成」，完成註冊。

操作說明

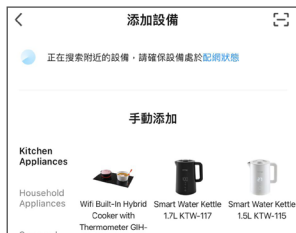
D. 配對本產品



1. 長按產品上的「開關鍵」5秒，直至蜂鳴器發出提示聲3聲及WiFi指示燈  閃爍。



2. 點擊APP主頁右上角「+」，再點擊「添加設備」。



3. 在「手動添加」一欄找到需要配對的產品型號，點擊該產品進行配對。



4. 輸入手機所連接的WiFi名稱及密碼，點擊「下一步」。



5. 按照APP上的指示進行配對。



6. 點擊產品名稱右方的「+」。



7. 配對完成後APP顯示「添加成功…」，按右上角「完成」進入產品主界面。

操作說明

注意：


- 每次只可以一個帳戶進行配對，如由另一帳戶再次進行配對，先前已配對的帳號將失去本產品的操作權。
- 已配對的帳戶可以分享本產品的操作權予其他帳戶，詳見「E. 操作權分享」部份。

注意：

如無法搜索到本產品，或在配對期間APP顯示感嘆號符號，代表配對失敗，請拔掉插座，10秒後重新插入插座，讓產品重置。

E. 操作權分享



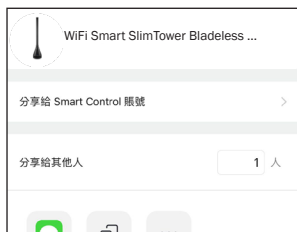
1. 在本產品操作主界面點擊右上角「」。



2. 在「其他」一欄中點擊「共用設備」。



3. 點擊下方「添加共用」。



4. 在「分享給其他人」一欄中可設定所需分享的人數，再點擊「分享給 SmartControl賬號」。



5. 輸入該帳戶的註冊電郵地址，再點擊右上角「完成」即可。



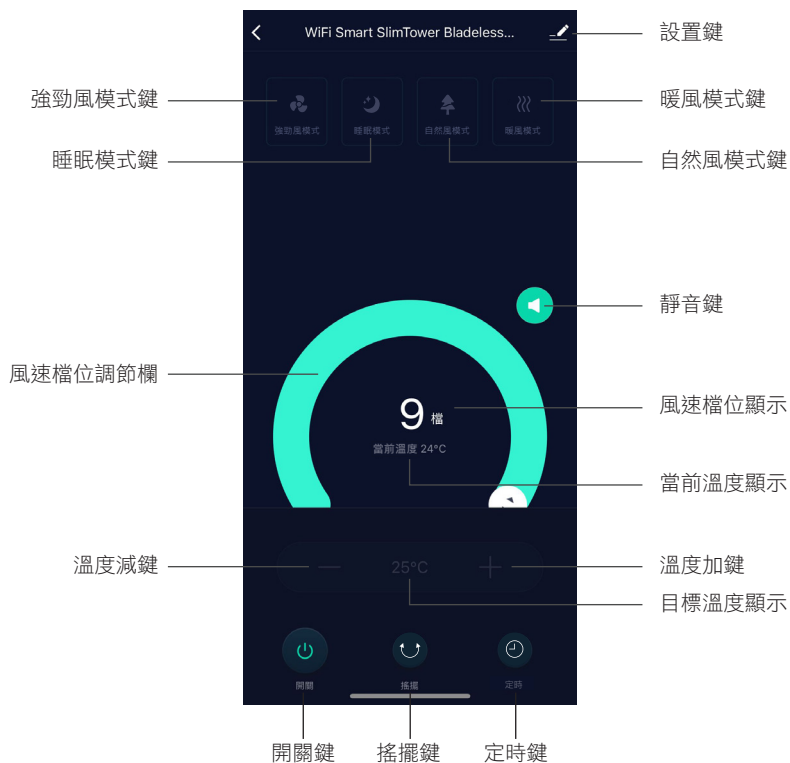
6. 重複步驟3-5添加更多其他帳戶。

注意：











在「共用設備」頁面裡，你可隨時添加或移除帳戶的操作權。

操作說明

使用APP操作



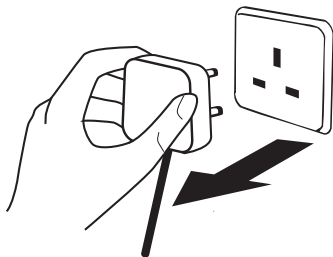
操作說明

按鍵		說明
	強勁風模式鍵	按此鍵開啟或關閉強勁風模式
	睡眠模式鍵	按此鍵開啟或關閉睡眠模式
	自然風模式鍵	按此鍵開啟或關閉自然風模式
	暖風模式鍵	按此鍵開啟或關閉暖風模式 (注意：關閉暖風模式後，產品自動回復至暖風模式啟動前的模式)
	風速檔位調節欄	<ul style="list-style-type: none">· 涼風模式下，滑動調節風速檔位1-9· 暖風模式下，滑動調節風速檔位1-4
	靜音鍵	按此鍵關閉或開啟蜂鳴器
	溫度加/減鍵	暖風模式下，按此鍵設定溫度1-30°C (注意：涼風模式按此鍵無效)
	開關鍵	按此鍵開機或關機返回待機狀態
	搖擺鍵	按此鍵開啟或關閉搖擺功能
	定時鍵	按此鍵選擇1-8小時定時關機；要消定時，將定時時間設置至「0小時」，定時即自動關閉

清潔及保養

⚠ 警告！

清潔前必須關機並拔出電源插頭，待機器完全冷卻後再進行清潔。



產品表面

- 保養的時候，請不要讓產品沾上水或者潑上水，可能會導致機器進水而損壞。
- 請不要使用香蕉水、汽油、酒精、漂白劑或者金屬物體去擦拭產品表面，可能會導致表面變色、變質。
- 請用乾的軟布輕輕擦拭產品表面；如果表面比較髒，可以用中性洗滌劑稀釋後弄濕軟布擦拭；擦拭乾淨後再用乾軟布進行擦拭。

進氣口及出風口

- 請用軟刷或吸塵器清潔進風口和出風口處的灰塵，集聚太多的話可能會影響使用效果，請在灰塵較少的時候及時進行清潔。

遙控器

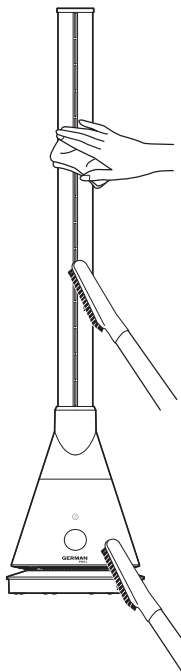
- 請用乾的軟布輕輕擦拭遙控器表面。如果長時間不使用，避免電池消耗，請取出遙控器內的電池。

電源插頭

- 請用乾的軟布清潔電源插頭。

保管方法

- 本產品保養後可以裝入塑膠袋並進行收藏；請避開震動的場所以及有製冷或制熱功能的電器；請避免放置在陽光直射，高溫潮濕的地方；請放置在幼兒碰不到的地方。



故障檢修

⚠ 警告！

如無法順利排除故障，請與客戶服務及維修中心聯絡，嚴禁非專業人員對本機拆卸。

故障現象	解決方法
插上電源但是不工作	插頭有沒有正確插入插座？
遙控器不工作	電池是不是沒電了？ 電池方向是否安裝正確？ 遙控器是否有對準風扇主體的遙控信號接收器？

技術規格

型號	EFB-326H-SC
額定電壓	220V-240V
頻率	50 / 60Hz
額定功率	30W（涼風） / 1800W（暖風）
搖擺角度	80°
定時範圍	1-8 小時
摩打	BLDC無刷直流摩打
產品尺寸	(H)1009mm (W)236mm (D)236mm
淨重	3.5kg

產品規格及設計如有變更，恕不另行通知。
中英文版本如有出入，一概以中文版為準。
本產品使用說明書以 www.germanpool.com 網上版為最新版本。

保用條款

此保用提供德國寶產品之機件在正常使用下壹年保用 (自購買日起計算)。

- * 貴戶須在購機十天內，以下列其中一種方式向本公司登記資料，保用手續方正式生效：

- 1) 填妥德國寶VIP手機應用程式保用登記表 (掃描右方二維碼)
- 2) 填妥本公司網頁保用登記表
www.germanpool.com/warranty
- 3) 填妥保用卡郵寄至本公司。



Warranty Terms & Conditions

Under normal operations, the product will guarantee a 1-year full warranty provided by German Pool (effective from the date of purchase).

- * This warranty is not valid until customer registration information is received by our Service Centre within 10 days of purchase via one of the following means:

- 1) Visit our VIP App and register online:
(Scan the QR Code on the right)
- 2) Visit our website and register online:
www.germanpool.com/warranty
- 3) Complete the attached Warranty Card and mail it back to our Customer Service Centre.



另請填妥以下表格並與正本發票一併保存，以便維修時核對資料。用戶提供之所有資料必須正確無誤，否則免費保用將會無效。
Please fill out the form below. This information and the original purchase invoice will be required for any repairs. Warranty will be invalidated if information provided is found to be inaccurate.

型號 Model No. : EFB-326H-SC

機身號碼 Serial No. : _____ 發票號碼 Invoice No. : _____

購買商號 Purchased From : _____ 購買日期 Purchase Date : _____

1. 未能出示購買發票正本者，將不獲免費維修服務。
2. 用戶應依照說明書的指示操作。本保用並不包括：
 - 上門安裝、檢驗、維修或更換零件之人工以及一切運輸費用；
 - 因天然與人為意外造成的損壞 (包括運輸及其他)；
 - 電源接合不當、不依說明書而錯誤或疏忽使用本機所致之損壞。
3. 於下列情況下，用戶之保用資格將被取消：
 - 購買發票有任何非認可之刪改；
 - 產品被用作商業或工業用途；
 - 產品經非認可之技術人員改裝或加裝任何配件；
 - 機身編號被擅自塗改、破壞或刪除。
4. 總代理有權選擇維修或更換配件或其損壞部份。
5. 產品一經被轉讓，其保用即被視作無效。

1. Customer who fails to present original purchase invoice will not be eligible for free warranty service.
2. Customer should always follow the operating instructions. This warranty does not apply to:
 - labour costs for on-site installation, check-up, repair, replacement of parts and other transportation costs;
 - damages caused by accidents of any kind (including material transfer and others);
 - operating failures resulting from applying incorrect voltage, improper usage, and unauthorized installations or repairs.
3. This warranty is invalid if:
 - the purchase invoice is modified by an unauthorized party;
 - the product is used for any commercial or industrial purposes;
 - the product is repaired or modified by unauthorized personnel, or unauthorized parts are installed;
 - the serial number is modified, damaged or removed from the product.
4. German Pool will, at its discretion, repair or replace any defective part.
5. This warranty will be void if there is any transfer of ownership from the original purchaser.

客戶服務及維修中心

中國香港

九龍大業街59號

三湘九龍灣貨運中心地下B室

電話：+852 2773 2888

傳真：+852 2356 9798

電郵：repairs@germanpool.com

中國澳門

澳門青洲大馬路(青洲新路)

515號美居廣場第二期1樓A座

電話：+853 2875 2699

傳真：+853 2875 2661

Customer Service & Repair Centre

Hong Kong, China

Unit B, G/F, Sunshine Kowloon Bay

Cargo Centre, 59 Tai Yip Street,

Kowloon, Hong Kong

Tel : +852 2773 2888

Fax : +852 2356 9798

Email : repairs@germanpool.com

Macau, China

A, 1 Andar, Mei Kui Kuong Cheong Fase 2,

No.515 Avenida Do Conselheiro Borja

Macau

Tel : +853 2875 2699

Fax : +853 2875 2661

此保用只適用於香港及澳門

This warranty is valid only in Hong Kong and Macau

German Pool (Hong Kong) Limited

Hong Kong, China

Room 113, Newport Centre Phase II, 116 Ma Tau
Kok Road, Tokwan, Kowloon, Hong Kong.
Tel: +852 2773 2888
Fax: +852 2765 8215

Mainland China

8th, Xinxiang Road, Wusha Industrial Park,
Daliang, Shunde, Foshan, Guangdong
Tel: +86 757 2219 6888
Fax: +86 757 2219 6809

Macau, China

A, 1 Andar, Mei Kui Kuong Cheong Fase 2,
No.515 Avenida Do Conselheiro Borja, Macau
Tel: +853 2875 2699
Fax: +853 2875 2661



香港《S MARK》
安全認證



中國聯經/家電行業
十大影響力品牌



CEO非凡品牌大賞



香港優質商標



香港工商業獎



2007
最具價值
創建品牌企業獎



香港中小企業
最佳拍攝大獎



香港消費者推獎品牌



香港《Q標》
優質服務證書



香港名牌十年成就獎
HONG KONG TOP BRAND TEN YEAR
ACHIEVEMENT AWARD

© All rights reserved. Copying, reproducing or using the contents of this manual is not allowed without prior authorization from German Pool, violators will be prosecuted.